

Magnus Petri, a choral priest of Turku, was once on his way to visit a parish in Turku, when a layman, Peter Bengtsson, molested him and accused him of having taken one of his spurs. Peter drew his sword and attacked Magnus, who tried to talk calmly and then run away, but Peter continued his attacks. Magnus realized that he could not get away, and, fearing for his life, he grabbed his little sword, which he had held lifted to protect his head, and turned against the layman to defend himself and make Peter back off. In the fight Magnus's left hand was injured, but he also wounded Peter, so that he died. When it became known that Peter had attacked Magnus, causing his own death, he was buried outside the cemetery in unconsecrated soil. The regent Antonius, bishop of Luni, refers the case to the auditor Anthonius de Grassis for inspection and commissions the diocesan bishop to declare Magnus innocent of homicide and not irregular or disqualified, on condition that the facts above are true.

20:124r Magnus Petri presbyter ac coralis ecclesie Aboensis *exponit*, quod [cum] olim quidam Petrus Benedicti laicus et civis Aboensis, cum exponens, qui ad certum locum sive parrochiam Aboensis diocesis utputa suos visitaret, accesserat veniens in via, exponentem ipsum, quod calcar unum, quod perdiderat, haberet, plurimum licet falso increpasset 5 eumque, licet indebite, quoniam exponens illud non habuerat, vehementer molestasset. Et demum de inculpatione et molestatione predictis non contentus dyabolo instigante in exponentem evaginato gladio irruens ipsum continuo fugientem / et predicto laico cum mansuetudine 10 respondentem insequi non cessabat. Exponens vero, ut manus ipsius layci evaderet et daret locum furori, paululum a via declinavit; laycus tamen non minus exponentem ipsum infestabat. Animadvertens tandem idem exponens se fuga huiusmodi manus dicti layci evadere non posse timensque sibi mortis periculum imminere gladiolum suum, quem in fuga pro capitis defensione tenuerat supra caput, ad in- 15 sequentem se conversus gratia ictus excipiendi eidem layco opponebat et sic longo conflictu vim vi repellendo et se defendendo ac in sinistra manu sua vulnere accepto dictum laicum etiam in manu vulneravit adeo, quod postea ex eodem vulnere expiravit; et demum constituto, quod in exponentem irruerat ac proprie mortis causa fuerat, in terra 20 prophana extra cimiterium sepultus extitit. Cum autem dictus exponens de morte dicti laici ab intimis doluerit doleatque de presenti cupiatque in suis ordinibus perpetuo Domino famulari, a nonnullis etc. asseritur ipsum propter premissa homicidii reatum incurrisse et

175 Anno primo domini Sixti pape quarti in *marg. sup. fol. 124r*; Rome apud Sanctum Petrum in *marg. sup. fol. 124v*; Rome Idus Aprilis in *marg. sin. fol. 124v*; Aboensis in *marg. dext. fol. 124v*. | 175,1 coralis] *i. e.* coralis | 3 utputa] utputes *cod.* | 12 Animadvertens] aiadvertens *cod.* | 19 expiravit] *i. e.* exspiravit | 23 etc] *scil.* simplicibus et iurisdictionis (ac ipsius exponentis forsitan emulis); *cf. e. g. n. 114,19; 143,10; 252,22.*

- 25 irregularitatis maculam sive inhabilitatis notam contraxisse ac in dictis
ordinibus licite ministrare non posse. Ad ora igitur talium etc. ob-
struenda supplicat etc., quatenus ipsum premissorum occasione nullum
homicidii reatum incurrisse nullamque irregularitatis maculam sive
30 inhabilitatis notam contraxisse sed premissis non obstantibus in dictis
ordinibus libere et licite alio sibi non obstante canonico ministrare posse
declarari mandare dignemini ut in forma. Fiat ut infra. Antonius
episcopus Lunensis regens etc. Videat eam dominus Anthonius de
Grassis. Antonius. Comittatur ordinario et, si vocatis vocandis sibi
35 fugere seu mortem evadere non valens percussit, ut prefertur, et de aliis
expositis, declaret, ut petitur.

175,26 etc] *scil.* et aliorum sibi super hoc in futurum forsan obloqui volentium emulorum
vel sim.; *cfr e.g. n. 251,29; 279b,36.* | obstruenda + etc *male scr. cod. ut vid.* | 27 supplicat]
post corr. (fortasse ex supplicatur) cod. | etc] *scil.* (sanctitati vestre) ipse exponens *vel sim*; *cfr*
e.g. n. 116,18; 123,16; 251,30. | 32 Videat...Antonius] *in sin. parte pag.* | 33 Comittatur...
36 petitur (*i.e. Committatur*)] *in dext. parte pag.* | 34 repellendo...deffendendo] *i.e.*
repellendo ... defendendo